

HILLUS

BORDATRICI

Robustezza, utilità e comodità d'impiego sono le caratteristiche essenziali di queste bordatrici. Costruite con materiali di primissima qualità e dotate di cuscinetti delle migliori marche, possono essere usate come cesoie circolari oppure come semplici bordatrici. Gli alberi sono montati su boccole autolubrificanti. Tutti i meccanismi sono situati internamente in modo da evitare ogni pericolo di infortunio o di intromissione di corpi estranei. Il variatore permette di adattare con continuità la velocità di lavoro a qualsiasi esigenza. Il comando avviene a mezzo pedaliera agente su apparecchiatura elettrica a bassa tensione.

Corredo normale: 1 coppia di rulli per tagliare - 1 coppia di rulli piani da sagomare - guida scorrevole - chiavi di servizio.

Accessori extra: apparecchio tagliadischi fino al diametro max di mm 1620 - cilindro pneumatico o idraulico per la discesa dell'albero superiore - attrezzature e rulli speciali.

art. 300



Beading machines - art. 300 and 300 bis

Sturdiness, utility and easy handling: these are the essential features of these beading machines. For building, best material and first - class ball- bearings have been used. The machine can be used as a circular shear or as a beading machine only. The shafts run on self-lubricating bushings. All transmission elements are arranged inside the frame to prevent any danger to the operator or the introduction of foreign bodies. The variator drive allows stepless adaptation of the work speed to any requirement. The machines are provided with a pedal operating device having low-voltage tension.

Standard equipment: 1 roller pair for cutting - 1 set of plain rollers to be shaped - sliding guide - set of spanners.

Extra accessories: disk cutting unit up to max. 1620 mm dia. - pneumatic or hydraulic cylinder for downmotion of upper shaft - special accessories and rollers.

Machines à moleter - art. 300 et 300 bis

Solidité, utilité et commodité d'emploi sont les caractéristiques essentielles de ces machines. Construites avec des matériaux de toute première qualité et équipées de coussinets des meilleures marques, elles peuvent être employées comme cisailles circulaires ou comme simples machines à moleter. Les arbres sont montés sur des bagues autolubrifiantes. Tous les mécanismes sont situés à l'intérieur afin d'éviter tous risques d'accidents ou l'introduction de corps étrangers. Le variateur permet l'adaptation continue de la vitesse à toutes les exigences de travail. La commande se fait par l'intermédiaire d'une pédale mobile qui agit sur l'appareillage électrique à télérupteurs avec circuit à basse tension.

Equipement normal: 1 paire de molettes à couper - 1 paire de molettes plats à façonner - guide coulissante - clés de service.

Accessoires spéciaux: groupe de coupage de disques jusqu'à 1620 mm de diamètre - cylindre pneumatique ou hydraulique pour la descente de l'arbre supérieur - garnitures et rouleaux spéciaux.

Sicken-und Bördelmaschinen - art. 300 und 300 bis

Robuste, nutzbringende und leicht bedienbare Maschine. Hergestellt unter Verwendung bester Materialien und von Wälzlagern erstklassiger Marken. Die Maschine kann als Schere zum Rudschneiden oder einfach als Bördelmaschine eingesetzt werden. Die Wellen laufen in selbstschmierenden Buchsen. Alle Antriebsselemente sind im Inneren des Maschinenkörpers untergebracht; folglich besteht keinerlei Unfallgefahr oder die Möglichkeit des Einführens von Fremdkörpern. Das Verstellgetriebe erlaubt die stufenlose Anpassung der Betriebsgeschwindigkeit an die jeweilige Anforderung. Die Bedienung erfolgt über Fußpedal, welches die Elektrik in Niederspannung steuert.

Normalzubehör: 1 Rollenpaar zum Schneiden - 1 Satz glatter noch zu formenden Rollen Stäbe und Rollen verschiedener Durchmesser - Gleitführung - Werkzeugschlüssel.

Sonderzubehör: Scheibenschneidaggregat bis max. 1620 mm Durchmesser - Pneumatik- bzw. Hydraulikzylinder zur Abwärtsbewegung der oberen Welle - Sonderausstattungen und Sonderrollen.



art. 300 bis



art. 300 OL

| nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung | | art. 300 | | | art. 300 bis | | |
|---|----------|----------|-------|-------|--------------|-----------|----------|
| | | ROBUR | ERICE | NADIR | ROBURBIS | ERICERBIS | NADIRBIS |
| interasse alberi distance between shafts centers entr'axe des arbres Achsabstand | mm | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| profondità gola al centro rulli groove depth in center of rolls profondeur de travail Kehlentiefe in Rollenmitte | mm | 450 | 500 | 550 | 450 | 500 | 550 |
| per lamiera R=40 kg/mm ² fino a for sheet thickness R=40 kg/mm ² up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm ² jusqu'à für Blechstärke R=40 kg/mm ² bis | mm | 3 | 2,5 | 2 | 3 | 2,5 | 2 |
| velocità di lavoro working speed vitesse de travail Arbeitsgeschwindigkeit | r.p.m. | 6/33 | 6/33 | 6/33 | 6/33 | 6/33 | 6/33 |
| potenza motore horsepower of motor puissance du moteur Motorleistung | kW | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 |
| diametro massimo del disco maximum diameter of disc diamètre max. du disque max. Scheibendurchmesser | mm | - | - | - | 1200 | 1200 | 1200 |
| peso weight poids Gewicht | circa kg | 570 | 576 | 582 | 730 | 736 | 742 |